

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 January 2011
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (за период с 21 сентября 2010 года по 7 января 2011 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1912 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) до 26 февраля 2011 года. В нем освещаются основные события в Тиморе-Лешти и ход осуществления мандата Миссии в период после 20 сентября 2010 года. Мой Специальный представитель Амира Хак продолжала возглавлять Миссию и координировать ее работу с действиями подразделений системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон. Ей помогли заместитель Специального представителя Генерального секретаря по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности Финн Реске-Нильсен и заместитель Специального представителя Генерального секретаря по поддержке сектора безопасности и вопросам законности Шигеру Мочида. ИМООНТ продолжала осуществлять свою работу, опираясь на принцип «Единство системы Организации Объединенных Наций» в соответствии со своими комплексными стратегическими рамками деятельности.

II. Развитие политических событий и обстановка в области безопасности в период после сентября 2010 года

2. В течение рассматриваемого периода общая ситуация в Тиморе-Лешти была спокойной, причем общие тенденции свидетельствовали о дальнейшем прогрессе в деле утверждения прочного мира, стабильности и развития. Стремление к сохранению мира, стабильности и единства нашло отражение в новогодних посланиях нескольких национальных лидеров. В своем выступлении 31 декабря 2010 года президент Тимора-Лешти Жозе Рамуш-Орта подчеркнул важное значение укрепления национального единства и диалога и подчеркнул, что заметный прогресс, достигнутый после 2006 года, является результатом совместных усилий его канцелярии, правительства, руководителей партий, включая лидера Революционного фронта за независимый Восточный



Тимор (ФРЕТИЛИН), силы безопасности, гражданское общество, католическую церковь, двусторонних и многосторонних партнеров, Организацию Объединенных Наций и международные силы безопасности в частности. 3 января Государственный секретарь по делам Совета министров опубликовал пресс-релиз, в котором он подчеркнул, что правительство будет продолжать «мобилизовать ресурсы для обеспечения мира, роста и процветания Тимора-Лешти на благо всех грядущих поколений». В своем послании 15 декабря Генеральный секретарь ФРЕТИЛИН Мари Алкатири призвала тиморцев к единству, с тем чтобы защитить принципы конституции и демократического верховенства права и отказаться от использования насилия для достижения политической власти, и обратилась с призывом к тому, чтобы 2011 год стал годом установления доверия между всеми тиморцами и годом национальной солидарности.

3. В начале 2010 года премьер-министр Кай Рала Шанана Гужмао провел консультации во всех субокругах по проекту национального плана стратегического развития на период с 2011 по 2030 год (см. S/2010/522, пункт 3), однако до сих пор проект плана еще не был окончательно доработан. Тем не менее 15 ноября, принимая во внимание проект этого плана правительство представило проект государственного бюджета на 2011 год национальному парламенту на утверждение. В ходе слушаний в парламентском комитете в ноябре и декабре члены правительства дали разъяснения в отношении государственных расходов и программ, которые были осуществлены в 2010 году, и выступили с обоснованием предлагаемых ими бюджетных ассигнований на 2011 год. Реагируя на различные озабоченности общественности в отношении предполагаемой растраты государственных средств и роста коррупции, члены парламента выразили сомнения в отношении нескольких крупномасштабных государственных инвестиционных проектов, таких как продолжающееся строительство новой теплоэлектростанции и национальной энергетической сети, и выдвинули обвинения в неправильном использовании средств, в том числе на приобретение автомашин, топлива и риса. Некоторые члены парламента также высказали озабоченность в связи с предложением правительства создать целевой фонд развития инфраструктуры для управления более чем одной третьей частью бюджета, средство которого можно будет переносить с одного года на другой, и в рамках которого можно будет производить ассигнования без утверждения со стороны парламента.

4. Одной из крупных инициатив правительства стало совещание, проведенное 27–29 декабря в Дили с участием всех 442 вождей суко (руководителей деревень), которое было открыто и закрыто государственным министром по вопросам администрации и территориального управления. Этот форум предоставил правительству и вождям суко возможность обсудить планы развития правительства на 2011 год, особенно в областях образования и сельского хозяйства.

5. Национальная полиция возобновила выполнение основных функций по охране правопорядка еще в двух дополнительных округах и трех подразделениях, в результате чего в общей сложности такую ответственность несут 10 округов и 6 подразделений. Несмотря на общее спокойствие, которое царило в течение отчетного периода, тем не менее произошел ряд инцидентов с применением насилия между группами молодежи. Один из наиболее серьезных инцидентов произошел 16 декабря в округе Эрмера; один человек был убит, еще два получили ранения, и было разрушено 24 дома. Еще три человека по-

гибли в ходе отдельных инцидентов с применением насилия между группировками, изучающими боевые искусства, в округе Баукау, которые произошли в период с 1 по 3 января. Хотя эти инциденты и являются источником озабоченности, они были результатом локальных споров и не оказали сколь-либо серьезного воздействия на общую обстановку в плане безопасности.

6. Двусторонние отношения между Индонезией и Тимором-Лешти оставались прочными. Премьер-министр Гужмао и президент Сусило Бамбанг Юдхойоно провели двустороннюю встречу в рамках Форума демократии в Бали 10 и 11 декабря. В ходе Форума Индонезия заявила о своей готовности поддерживать стремление Тимора-Лешти стать членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в ходе ее президентства в 2011 году.

А. Оказание поддержки диалогу и примирению

7. Мой Специальный представитель продолжала свои добрые услуги с помощью проведения регулярных встреч с президентом Рамушем-Ортой, премьер-министром, председателем парламента Фернанду «Ласама» ди Араужо и генеральным секретарем ФРЕТИЛИНА. Она продолжала проводить встречи с представителями всех политических партий, включая партии, не имеющие представительства в парламенте, а также с представителями женских политических партий. Мой заместитель Специального представителя по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности продолжал проводить регулярные встречи с заместителем премьер-министра для обсуждения вопросов, касающихся отчетности и управления, продовольственной безопасности, программ школьного питания и готовности на случай стихийных бедствий. Мой заместитель Специального представителя по поддержке сектора безопасности и вопросам законности продолжал встречи с государственными секретарями по вопросам безопасности и обороны для обсуждения вопросов, касающихся деятельности полиции, и более широких вопросов, касающихся сектора безопасности с уделением особого внимания завершению процесса аттестации сотрудников национальной полиции, дальнейшей передаче ответственности за ведение полицейских операций национальной полиции и мер, необходимых для поддержания безопасности и стабильности в течение критически важного периода проведения выборов в 2012 году.

8. 21 сентября парламент начал пленарное обсуждение проектов закона о выплате компенсации жертвам и о деятельности ведомства, которое придет на смену Комиссии по приемам, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям (см. S/2010/85, пункт 76), после чего были проведены обширные консультации с другими государственными учреждениями, гражданским обществом, религиозными лидерами и объединениями пострадавших. В ходе прений были высказаны различные мнения относительно того, должно ли данное учреждение иметь автономный характер или быть правительственным органом и об определении понятия «потерпевшие лица». 29 сентября парламент отложил проведение дальнейших прений по проектам закона до февраля 2011 года после просьбы, которую представили 12 членов парламента (они представляли партии как входящие в состав правительства, так и не входящие в него) о том, что сначала должно быть обсуждено нынешнее законодательство о ветеранах, а затем проведено дальнейшее обсуждение проектов закона. В этом контексте несколько членов

парламента высказали мнение о том, что необходимо дать более конкретные ответы на такие вопросы, как вопрос о том, кого следует рассматривать в качестве ветерана и какую субсидию или какое признание следует предоставлять им, прежде чем будет решаться вопрос о выплате компенсации потерпевшим.

9. При поддержке президента 21–23 октября была проведена заключительная конференция Национального диалога в целях дальнейшего консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения, сопредседателями которой были председатель Национального парламента и Специальный посланник в Тиморе-Лешти от Норвегии епископ Гуннар Стальсетт. Конференция содействовала проведению диалога между представителями правительства, членами парламента и другими тиморскими лидерами по вопросам справедливости и примирения. На сессии, посвященной открытию конференции, присутствовали президент, председатель Национального парламента, премьер-министр и генеральный секретарь ФРЕТИЛИН. Среди обсужденных вопросов следует отметить рассмотрение дела Матернуша Бере (см. S/2009/504, пункт 33), выплата компенсации жертвам нарушений прав человека, совершенных в период с 1974 по 1999 год и привлечение к ответственности лиц, виновных в серьезных преступлениях, совершенных в 1999 году. Президент Рамуш-Орта отметил установление хороших двусторонних отношений с Индонезией и подчеркнул, что при отправлении правосудия необходимо принимать во внимание особое положение Тимора-Лешти и необходимо сбалансировать элементы наказания и восстановления справедливости. Коснувшись вопроса о нынешней обстановке стабильности, премьер-министр подчеркнул, что отсутствие стабильности и насилие возникают не просто по причинам формального отправления правосудия, но также и по причине отсутствия социальной справедливости. Руководство Диалогом в целях достижения национального консенсуса, который был начат в 2009 году, осуществляет Национальный руководящий комитет в составе представителей всех политических партий при содействии неправительственных организаций, католической церкви, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и ИМООНТ.

10. 24 ноября мой Специальный представитель провела обсуждение за круглым столом с представителями женских организаций и организаций гражданского общества при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонда развития в интересах женщин Организации Объединенных Наций (ЮНИФЕМ) (сейчас входит в состав организации «ООН-женщины») в рамках торжественных мероприятий, посвященных десятой годовщине принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности (см. S/2010/522, пункт 11). В ходе совещания с удовлетворением было отмечено промульгирование закона о борьбе с бытовым насилием и принятия соответствующих последующих действий, включая его осуществление, и было подтверждено важное значение дальнейших усилий по укреплению прав женщин на владение землей и расширению их участия в политических процессах. Мой Специальный представитель также вкратце информировала участников совещания о том, что 25 октября в Нью-Йорке была осуществлена презентация доклада о процессах обмена опытом между Ирландией/Северной Ирландией, Тимором-Лешти и Либерией по вопросам выполнения резолюции 1325 (2000), ставшего кульминацией продолжавшейся три года инициативы этих стран. 9 декабря Молодежный парламента, который был открыт государственным секретарем по делам молодежи и спорта в августе (см. S/2010/522, пункт 11), про-

вел свою первую сессию в Дили с участием председателя национального парламента, который выступил перед 130 делегатами. Эта инициатива государственного секретаря по-прежнему пользуется поддержкой со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

11. При поддержке ПРООН в День прав человека 10 декабря министр по вопросам социальной солидарности объявил о начале работы Департамента по вопросам миростроительства и социальной сплоченности в рамках Национального управления социальной помощи. Цель Департамента будет состоять в том, чтобы активизировать деятельность в области предотвращения конфликтов, миростроительства и социальной сплоченности как на национальном, так и на общинном уровнях, содействовать более широкому участию женщин в инициативах в области миростроительства и учитывать процессы в области развития, связанные с конфликтами.

В. Совершенствование демократического управления

12. 29 сентября и 24 ноября Совет министров одобрил поправки к законам о президентских выборах, парламентских выборах и органах по проведению выборов. Эти поправки были представлены парламенту на утверждение, и, как ожидается, их обсуждение состоится в начале 2011 года. Промульгирование этих законов позволит провести организацию выборов, которые в настоящее время запланированы на 2012 год. ИМООНТ и ПРООН продолжали оказывать поддержку органам по проведению выборов (Национальная избирательная комиссия и Технический секретариат по проведению выборов) с целью укрепления потенциала этих учреждений, с тем чтобы они могли провести будущие выборы при меньшей международной поддержке, чем в ходе национальных выборов, состоявшихся в 2007 году (см. пункт 64). В частности, была оказана поддержка организованному в декабре мероприятию с целью обновления списка регистрации избирателей, а также различным учебным программам с участием политических партий для расширения участия женщин в избирательном процессе как в качестве кандидатов, так и в качестве избирателей. В ответ на письмо от 1 октября, направленное директором Технического секретариата по проведению выборов в адрес ИМООНТ с просьбой о помощи Организации Объединенных Наций Департамента по политическим вопросам для проведения избирательного процесса в 2012 году, как было указано в ответном письме, направленном секретариату в начале 2011 года Отделом по оказанию поддержки в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций, будет осуществлена миссия по оценке потребностей, с тем чтобы определить масштабы и характер требуемой поддержки в координации с органами по организации выборов и другими заинтересованными сторонами.

13. 7 декабря в координации с Канцелярией президента, Национальным парламентом и Канцелярией премьер-министра Комиссия по борьбе с коррупцией организовала семинар для членов правительства и старших государственных служащих по вопросам, касающимся искоренения коррупции. Участие премьер-министра, заместителя Председателя Национального парламента, Генерального прокурора и Генерального секретаря ФРЕТИЛИН, в частности, внушило оптимизм и отражает широкую поддержку мер по борьбе с коррупцией. 9 декабря в день проведения Международного дня борьбы с коррупцией Ко-

миссия по борьбе с коррупцией провела церемонию приведения к присяге десяти недавно назначенных следователей (в том числе две женщины), в которой принял участие Председатель Национального парламента. 20 октября Апелляционный суд в осуществление конституционных прав, возложенных на него Высоким административным, налоговым и ревизионным судом, который еще не был создан, опубликовал свой первый отчет о ревизии государственного бюджета за 2009 год, в который были включены критические замечания в отношении отчетности об использовании государственных средств, в частности отсутствие достаточных данных в соответствующих документах, с тем чтобы можно было провести надлежащий анализ расходов. Хотя этот доклад имеет и ограниченные масштабы, он заложил прецедент для судебного надзора за расходованием государственных средств.

14. В письме от 15 сентября премьер-министр информировал председателя Национального парламента о том, что в отношении заместителя премьер-министра и министра иностранных дел были возбуждены судебные дела в связи с преступлениями, касающимися незаконного обогащения и злоупотребления властными полномочиями. В пресс-релизе от 29 ноября министр иностранных дел информировал, что Председатель коллегии судей окружного суда Дили представил уведомление о том, что он отклонил все обвинения, выдвинутые против министра иностранных дел. В ответ на апелляцию Канцелярии Прокурора 13 декабря Апелляционный суд поддержал решение окружного суда. Выступая по национальному телевидению 25 ноября, премьер-министр указал, что он получил уведомление окружного суда Дили о том, что он должен приостановить действие полномочий заместителя премьер-министра, однако отметил, что правительство подождет до решения Апелляционного суда в отношении апелляции, поданной группой адвокатов защиты, прежде чем принимать решение. В настоящее время начало суда запланировано на март 2011 года. Что отрадно, так это то, что все политические лидеры, которые выступили с публичными заявлениями в отношении этих обвинений, включая премьер-министра, подчеркнули необходимость соблюдать надлежащую судебную процедуру.

15. В течение рассматриваемого периода ИМООНТ в сотрудничестве с национальными заинтересованными сторонами организовала три форума по вопросам демократического правления, которые обеспечили дополнительные возможности для граждан пообщаться с их национальными лидерами. В ходе форумов основное внимание уделялось вопросам, касающимся рационального использования природных ресурсов, ветеранов и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Среди участников были члены парламента, гражданские служащие и представители средств массовой информации и гражданского общества. Комиссия по гражданской службе разработала политику перевода временных гражданских служащих на постоянные контракты, которая была одобрена советом министров 13 октября. Из примерно 50 процентов гражданских служащих, в настоящее время работающих по временным контрактам (примерно 13 000), 31 процент является женщинами. При поддержке ПРООН Комиссия по гражданской службе также разработала систему информации об управлении кадровыми ресурсами, с тем чтобы содействовать принятию более обоснованных решений и обеспечению планирования карьеры для гражданских служащих.

16. С момента разработки среднесрочной стратегии в феврале 2009 года (см. S/2009/72, пункт 47) был достигнут определенный прогресс в деле достижения целей и ориентиров, касающихся культуры демократического правления и диалога. Создание Комиссии по гражданской службе в августе 2009 года явилось позитивным шагом на пути к созданию эффективной гражданской службы. Правительство в еще большей степени укрепило свой потенциал в целях использования местных средств массовой информации для улучшения коммуникации с общинами, с тем чтобы разъяснить свою политику и программы, при этом большинство министерств предприняли дополнительные усилия по взаимодействию со средствами массовой информации. Правительство также увеличило свои расходы на цели развития в округах, однако базирующиеся в округах гражданские служащие и общинные лидеры обладают ограниченными возможностями по осуществлению государственных расходов и обеспечению контроля за ними. Кроме того, парламент продолжал осуществлять надзор за деятельностью правительства, а оппозиция в лице ФРЕТИЛИН активно участвовала в парламентских дебатах и вносила в них свой вклад. Вероятно, наиболее ощутимым признаком долгосрочной стабильности и восстановления Тимора-Лешти после событий 2006 года станет мирное проведение избирательного процесса в 2012 году. Хотя это потребует заслуживающих доверия и транспарентных национальных выборов, успешное проведение выборов как таковое не гарантирует демократического правления. Понимание и уважение в отношении таких концепций, как издержки и противовесы в рамках четырех основ суверенитета еще не нашли твердого отражения. Как отмечалось выше (см. пункт 3) имеются также опасения относительно возможного роста коррупции, хотя представление первого отчета о ревизии апелляционным судом и создание комиссии по борьбе с коррупцией свидетельствуют о постепенном расширении институционального потенциала в деле борьбы с коррупцией. В этой связи ИМООНТ продолжала оказывать Комиссии консультации и поддержку по правовым и стратегическим вопросам.

С. Поддержание государственной безопасности

17. Положение в области безопасности в стране по-прежнему является стабильным и в течение отчетного периода не происходило серьезных инцидентов и нарушений общественного порядка или всплесков преступности, в том числе в округах, где национальная полиция Тимора-Лешти взяла на себя основную ответственность за проведение поддержания правопорядка. В течение рассматриваемого периода в мирной обстановке было проведено несколько крупных мероприятий с участием большого числа людей, включая празднование Дня независимости 28 ноября и мероприятия политических партий на всей территории страны. В Дили 18 октября примерно 80 человек провели демонстрацию против запланированного выдворения людей с занимаемых ими земельных участков, и 10 ноября примерно 100 студентов университета провели демонстрацию перед национальным парламентом в связи с отсутствием адекватной помощи по оказанию транспортных услуг для студентов. Обе демонстрации носили мирный характер, и их участники сотрудничали с полицией.

18. В течение отчетного периода произошло запланированное сокращение численности персонала полиции ИМООНТ, и по состоянию на 7 января было развернуто 1480 сотрудников (в том числе 76 женщин), из которых 523 были

членами сформированных полицейских подразделений. Из них 326 сотрудников были развернуты в Дили (включая 140 в рамках малазийского подразделения, 140 — в рамках португальского подразделения и 46 — в рамках пакистанского подразделения) и 197 в других округах (в том числе 105 — в рамках бангладешского подразделения в Баукау и 92 — в рамках пакистанского подразделения, из них 66 — в Бобонаро и 26 — в Эрмера). Хотя служащие полицейского контингента ИМООНТ продолжали выполнять возложенную на него в соответствии с мандатом задачу осуществления временных мер по обеспечению законности, они во все большей степени сосредоточивали свои усилия на оказании поддержки в профессиональной подготовке, наращивании потенциала и институционального формирования национальной полиции, учитывая продолжающийся переход к передаче национальной полиции функций по осуществлению основной ответственности за поддержание правопорядка. Продолжалось тесное взаимодействие с международными силами безопасности.

19. На последнем техническом совещании по вопросам демаркации границы, состоявшемся в Богоре, Индонезия, 27–29 августа (см. S/1010/522, пункт 20) было принято решение о том, что в ноябре будет проведено следующее совещание для рассмотрения вопроса о недавних инцидентах в спорных районах вдоль границы в округе Оекусси. Однако это совещание затем было перенесено. В качестве позитивного момента следует отметить, что в период с 27 ноября по 8 декабря была проведена совместная техническая работа по инспектированию пограничных столбов и улучшению геодезической сети. Следует надеяться, что обе стороны будут продолжать проводить обсуждения с целью завершения демаркации остающихся спорных районов вдоль границы (примерно 3 процента от общей протяженности сухопутных границ) в рамках соблюдения ранее согласованных технических критериев для демаркации.

20. Военные офицеры связи ИМООНТ продолжали содействовать налаживанию эффективных рабочих отношений между пограничными службами Тимора-Лешти и Индонезии и осуществляли контроль за ситуацией в плане безопасности вдоль границы и на всей территории Тимора-Лешти. Полицейские подразделения ИМООНТ также продолжали совместно действовать с пограничным подразделением патрулирования национальной полиции Тимора-Лешти на пяти пограничных контрольно-пропускных пунктах с Индонезией, включая совместное патрулирование, оказание поддержки и консультирование. Пограничное патрульное подразделение национальной полиции Тимора-Лешти осуществило восемь совместных акций патрулирования с индонезийскими военными в спорных пограничных районах в округе Оекусси в период с 20 октября 2010 года по 7 января 2011 года.

D. Поддержка и институциональное укрепление органов безопасности

21. В соответствии с соглашением, заключенным премьер-министром и моим бывшим Специальным представителем 13 мая 2009 года (см. S/2009/504, пункт 20), национальная полиция возобновила выполнение основных обязанностей по поддержанию правопорядка в округе Айлеу 21 сентября и в округе Мануфахи 24 сентября, а также в пограничном патрульном подразделении, миграционной службе и национальном бюро Интерпола 28 сентября. В общей сложности национальная полиция возобновила выполнение основных обязан-

ностей по поддержанию правопорядка в десяти округах и в шести подразделениях. Кроме того, округ Ковалима и два подразделения (Канцелярия Генеральной инспекции и ревизии и Национальная служба уголовного розыска) выполнили необходимые требования и предстоит определить сроки возобновления ими выполнения своих функций. Возобновление выполнения национальной полицией Тимора-Лешти своих основных функций по поддержанию правопорядка в остающихся двух округах Бобонаро и Дили зависит от вынесения рекомендации совместной технической группы. На январь 2011 года запланировано проведение дополнительных оценок в остальных четырех подразделениях, которые ранее прошли оценку, однако еще не были готовы к выполнению функций. Кроме того, как указано в моем предыдущем докладе (S/2010/522, пункт 22) сотрудники полиции ИМООНТ и национальная полиция совместно разработали и осуществили меры по дальнейшему усилению институционального потенциала национальной полиции Тимора-Лешти, с тем чтобы содействовать последующему выполнению ею своих функций во всех остающихся округах и подразделениях. Эти меры включают усиление материально-технического потенциала национальной полиции и целевые совместные учения полиции ИМООНТ и национальной полиции в таких областях, как совершенствование административных навыков, расследование случаев насилия по гендерному признаку, противодействие торговле людьми и обеспечение правопорядка в общинах. В течение отчетного периода полицейский учебно-подготовительный центр при техническом содействии соответствующих отделов ИМООНТ и страновой группы Организации Объединенных Наций и двусторонних партнеров провел 61 учебный курс по ключевым функциям деятельности полиции, а также таким вопросам, как права человека, осведомленность о гендерных факторах, бытовое насилие, обслуживание автотранспортных средств и снабжение и материально-техническое обеспечение для 1321 сотрудника национальной полиции. Кроме того, полиция ИМООНТ обеспечила профессиональную подготовку 40 сотрудников национальной полиции Тимора-Лешти, с тем чтобы подготовить их к дальнейшей службе в будущем в составе миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Восемь из этих сотрудников прошли аттестацию по линии Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в отборе и были рекомендованы Государственным секретарем по вопросам безопасности для развертывания в одной из миссий.

22. В округах и подразделениях, где национальная полиция взяла на себя основную обязанность по обеспечению правопорядка, полиция ИМООНТ продолжала играть важную роль в консультировании, учебной подготовке, наращивании потенциала и мониторинге, а также по-прежнему предоставляла обширную оперативную поддержку и содействие национальной полиции в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, если это было необходимо и если поступала просьба об этом. Офицеры сформированных полицейских подразделений ИМООНТ продолжали проводить курсы по профессиональной подготовке для специального полицейского подразделения национальной полиции, включая проведение шестого раунда курсов по обеспечению персональной охраны и восьми курсов по деятельности в случае возникновения массовых беспорядков. Что касается 19 дополнительных должностей гражданских экспертов в рамках полицейского компонента ИМООНТ, которые усилят деятельность по укреплению потенциала и институциональному развитию национальной полиции в конкретных областях (см. S/2010/522, пункт 59), то, по состоянию на 7 января

было отобрано пять экспертов и еще пять было рекомендовано для найма и продолжается процесс отбора кандидатов на остающиеся девять должностей.

23. На заседании Комитета высокого уровня по вопросам переходного правительства в составе представителей правительства и ИМООНТ под председательством президента 25 ноября (см. пункты 55 и 56 ниже) главнокомандующий национальной полиции Тимора-Лешти представил план стратегического развития национальной полиции на 2011–2012 годы, отметив пять основных действий для дальнейшего совершенствования национальной полиции — законодательство, учебная подготовка, администрация, дисциплина и оперативная деятельность, — а также конкретные рекомендации относительно полицейской поддержки со стороны ИМООНТ в каждой области. Объединенная рабочая группа полиции ИМООНТ и национальной полиции, учрежденная в сентябре для разработки плана по дальнейшему наращиванию при содействии ИМООНТ потенциала национальной полиции после возобновления выполнения национальной полицией Тимора-Лешти основной обязанности по обеспечению правопорядка во всех округах и подразделениях, будет сейчас уделять внимание этим пяти основным областям. Эти усилия, направленные на поощрение руководящей роли тиморцев, как ожидается, обеспечат достижение согласия между национальной полицией и полицией ИМООНТ в отношении целей в деле наращивания потенциала, форм и содержания учебной подготовки, что будет иметь критически важное значение для достижения эффективных результатов. Этот план будет отражен в обмене письмами, которые обсуждаются между ИМООНТ и правительством, и обеспечит новые механизмы, которые по взаимному согласию будут отличаться от соответствующих положений, содержащихся в дополнительном соглашении о деятельности полиции 2006 года. В соответствии с новыми соглашениями передача национальной полиции обязанностей по поддержанию правопорядка ознаменует начало этапа восстановления и будет предшествовать этапу сертификации полного восстановления полицейских функций и потенциала, которая должна произойти в конце этапа восстановления.

24. После увольнения четырех офицеров национальной полиции в июне и декабре 2010 года главнокомандующим национальной полиции 199 сотрудников (в том числе 11 женщин) еще должны пройти окончательную аттестацию в связи с рассмотрением проблем уголовного или дисциплинарного характера. Правительство сообщило, что 52 сотрудника из этих 199 обвиняются в совершении серьезных дисциплинарных и уголовных правонарушений, а остальные 147, как предполагается, совершили относительно незначительные правонарушения. Однако в письме от 28 декабря 2010 года на имя премьер-министра и министра обороны и безопасности Гужмао, Государственный секретарь по вопросам безопасности, сообщил о своем решении провести аттестацию 199 сотрудников. При этом он отметил, что эти сотрудники не будут освобождены от какой-либо уголовной или дисциплинарной ответственности, если по итогам завершения разбирательства будет доказана их вина. Это решение было представлено на основе обзора и рекомендаций нового механизма по аттестации, который был создан правительством и использует канцелярию Генеральной инспекции и ревизии и Комиссию для последующего отслеживания процесса повышения в должностях в государственном секретариате по вопросам безопасности, которая пришла на смену находившейся под руководством тиморцев, аттестационной комиссии, мандат которой истек 31 декабря 2009 года

(см. S/2010/522, пункт 21). Мой Специальный представитель довела свои озабоченности до руководства Тимора в отношении аттестации 52 сотрудников национальной полиции, которым предъявлены серьезные уголовные обвинения.

25. 23 декабря 2010 года Государственный секретарь по вопросам безопасности и Главнокомандующий национальной полиции официально объявили о планируемом наборе еще 250 сотрудников национальной полиции Тимора-Лешти, который начнется в январе 2011 года. Усилия по найму персонала будут ориентироваться на тиморцев в возрасте от 18 до 23 лет. При этом женщины будут составлять по крайней мере 10 процентов кандидатов.

26. Международная организация по миграции продолжала оказывать поддержку в вопросах регулирования миграции и пограничных вопросах, в частности в деле преобразования миграционной службы в агентство, независимое от национальной полиции, путем оказания технической и правовой поддержки для пересмотра закона об иммиграции и убежище и осуществления начального этапа внедрения системы управления пограничной информацией на основных пограничных пунктах. Продолжалась деятельность по борьбе с контрабандой по линии Межучрежденческой рабочей группы по вопросам контрабанды под председательством Министерства иностранных дел и также продолжалось оказание помощи в борьбе с торговлей людьми в рамках совместной программы Фонда по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

27. Государственный секретариат по вопросам обороны и Тиморские вооруженные силы продолжали усилия по наращиванию численности людских ресурсов и институционального потенциала, при этом ИМООНТ предоставляла консультации относительно плана развития Тиморских вооруженных сил на 2011–2015 годы и сил обороны на период 2016–2020 годов. В начале октября премьер-министр Гужмао в своем качестве министра обороны и безопасности одобрил новую структуру вооруженных сил Тимора, которая предусматривает набор еще 600 военнослужащих. В стадии подготовки находятся новый органический закон о вооруженных силах Тимора-Лешти, проект закона о военных программах и проект закона о военных закупках. В течение отчетного периода Национальные силы обороны Тимора-Лешти при поддержке ИМООНТ и других партнеров по линии ООН и двусторонних партнеров провели различные учебные мероприятия, касавшиеся вопросов прав человека, средств массовой информации, дисциплинарных и следственных процедур для военной полиции. Военные офицеры связи ИМООНТ осуществляли текущую шефскую деятельность над офицерами Национальных сил обороны Тимора-Лешти по их подготовке к развертыванию в пограничных районах в качестве офицеров связи, а также осуществляла шефскую деятельность в отношении ограниченного числа офицеров с целью их подготовки для возможной будущей службы в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций.

28. В течение отчетного периода Секция по вопросам правосудия Национальных сил обороны Тимора-Лешти, сформированная в июне 2010 года и отвечающая за проведение дисциплинарных расследований, начала осуществление двух важных расследований. Одно дело, связанное с незаконным применением стрелкового оружия, привело к увольнению совершившего правонарушение офицера и другое дело — инцидент о предполагаемом нападении, в ре-

зультате которого погиб один гражданский человек, находится в настоящее время на рассмотрении в системе правосудия (см. S/2010/522, пункт 31). На настоящее время Секция по вопросам правосудия не начала каких-либо расследований в отношении случаев, связанных с кризисом 2006 года, в котором предположительно были замешаны офицеры Национальных сил обороны Тимора-Лешти. В соответствии с Кодексом военной дисциплины (Указ № 7/2006) Секция правосудия имеет в своем распоряжении пять лет для того, чтобы начать расследование инцидента после его возникновения. По состоянию на 7 января три военнослужащих Национальных сил обороны Тимора-Лешти были осуждены в убийствах и покушениях на убийства в результате перестрелки, которая повлекла гибель восьми сотрудников Национальной полиции Тимора-Лешти 25 мая 2006 года, тем не менее они продолжают служить и не подверглись каким-либо внутренним дисциплинарным мерам (см. S/2010/522, пункт 34).

29. Прогресс в достижении целей и ориентиров среднесрочной стратегии в области поддержки органов безопасности был неоднородным. Хотя национальная полиция усилила свои внутренние дисциплинарные меры, еще требуются дополнительные усилия для проведения последующей работы в связи с рассматриваемыми делами (см. пункт 33 ниже). Хотя Секция по вопросам правосудия Национальных сил обороны Тимора-Лешти, созданная в июне 2010 года, начала рассматривать дисциплинарные дела, ей также необходимо дополнительное усиление, особенно в вопросах подготовки сотрудников старшего и среднего звена по вопросам рассмотрения дисциплинарных дел. В целом гражданский надзор со стороны Национальной полиции и Национальных сил обороны Тимора-Лешти, в особенности сил обороны, можно было бы дополнительно усилить. Хотя вопрос о функциях и ответственности Национальной полиции Тимора-Лешти и Национальных сил обороны Тимора-Лешти был рассмотрен в рамках законодательства, на оперативном уровне требуется дополнительное уточнение и разграничение функций и необходимо дальнейшее рассмотрение этого вопроса на политическом уровне.

Е. Поддержка в проведении всеобъемлющего обзора сектора безопасности

30. Как было отмечено в моем предыдущем докладе, правительство добилось значительного прогресса в создании всеобъемлющей законодательной и политической базы для сектора безопасности (S/2010/522, пункт 29) и в течение этого процесса рассмотрело многие элементы, определенные в проекте всеобъемлющего обзора сектора безопасности. Хотя в апреле 2010 года были промульжированы национальные законы по вопросам безопасности, национальной обороны и внутренней безопасности (см. S/2010/522, пункт 29), все еще требуются дополнительные вспомогательные законодательные акты, положения и политика. 26 ноября в ходе парламентских слушаний Государственный секретарь по вопросам безопасности указал, что предлагаемый Государственный бюджет на 2011 год содержит положения о создании соответствующих механизмов и процедур. Проект национальной политики в области безопасности, который должен дополнить вышеупомянутые законы и вместе с ними обеспечить общую базу для сектора безопасности, был недавно возвращен в Государ-

ственный секретариат по вопросам безопасности для внесения поправок после его рассмотрения советом министров (см. S/2010/522, пункт 29).

31. Была отложена окончательная доработка проекта документа о всеобъемлющем обзоре сектора безопасности. В настоящее время правительство и канцелярия президента осуществляют обзор этого документа в консультации с ИМООНТ. Хотя и маловероятно, что этот документ будет окончательно доработан в ближайшем будущем, многие элементы, определенные в проекте документа, уже были учтены, как указано выше (см. пункт 30), и после его окончательной доработки этот документ будет служить в качестве полезного справочного документа.

32. Кроме того, в течение рассматриваемого периода усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, были сосредоточены на наращивании потенциала и оказании технической помощи в основном в рамках совместного проекта ИМООНТ и ПРООН (см. S/2009/72, пункт 24). Инициативы, которые финансируются в рамках этого проекта, включают оказание поддержки созданию национального института обороны, который был открыт 22 декабря. Также оказывалась поддержка службам защиты гражданского населения, включая меры реагирования в случае возникновения сложных чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствий, а также пожарным службам. Были проведены учебные программы по стратегическому планированию деятельности сектора безопасности, управлению и техническим и оперативным вопросам, таким как радиосвязь и обслуживание, гражданская оборона, частные службы безопасности и заблаговременное предупреждение. Взаимодействие с гражданским обществом и обсуждение политики, касающейся проблем сектора безопасности, получили поддержку с помощью небольших грантов для организаций гражданского общества и информационно-пропагандистской деятельности относительно новых законов, связанных с сектором безопасности. Также была оказана техническая помощь различным государственным учреждениям путем предоставления средств для 16 консультантов (из которых восемь являются гражданами страны). Организация Объединенных Наций будет и впредь оказывать поддержку правительству в деле дальнейшего укрепления сектора безопасности путем осуществления инициатив по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи.

III. Поощрение прав человека и отправление правосудия

A. Поддержка в деле контроля за осуществлением прав человека, их поощрения и защиты

33. В течение отчетного периода ИМООНТ получила сообщения национальной полиции о 18 случаях предполагаемых нарушений прав человека сотрудниками полиции и о 4 случаях нарушений прав человека военнослужащими Ф-ФДТЛ. Был отмечен факт активизации применения внутренних дисциплинарных мер по отношению к сотрудникам служб безопасности, особенно полиции. В число мер по улучшению деятельности дисциплинарных механизмов полиции входило составление более объективных документов при подаче жалоб, обновление базы данных, используемой для регистрации жалоб, возбуждение расследований на основе сообщений из источников иных, чем жертвы, а

также более активные правоприменительные меры для обеспечения выполнения дисциплинарных решений. Однако полицейские органы, прокуратура и суды медленно рассматривали случаи нарушений. Например, никаких обвинительных заключений не было представлено в связи с предполагаемым инцидентом со стрельбой сотрудниками полиции 28 декабря 2009 года, в ходе которого один мирный житель погиб, а другой — был ранен (см. S/2010/85, пункт 9; S/2010/522, пункт 31). Кроме того, никаких обвинительных заключений не было представлено в деле о предполагаемом нападении при отягчающих обстоятельствах членов Ф-ФДТЛ на гражданское лицо 27 августа 2010 года, повлекшего за собой его смерть (см. S/2010/522, пункт 31). Что касается случая предполагаемого открытия огня сотрудником НПТЛ 21 ноября 2009 года (S/2010/522, пункт 31), повлекшего за собой нанесение серьезных увечий гражданскому лицу в Дили, то сотрудник, которому были предъявлены обвинения в нанесении тяжких телесных повреждений по неосторожности в декабре 2010 года, был оправдан в окружном суде Дили 3 января 2011 года ввиду недостаточности доказательств. Положительным событием является рассмотрение дела о предполагаемом убийстве гражданского лица сотрудниками НПТЛ 3 июня 2007 года в округе Викеке, которое было ранее закрыто ввиду недостаточности доказательств и вновь возбуждено по распоряжению Канцелярии Генерального прокурора, а в настоящее время находится на рассмотрении его отделения в округе Баукау.

34. Хотя бытовое насилие рассматривается в качестве общеуголовного преступления согласно Уголовному кодексу в редакции 2009 года, несколько случаев бытового насилия и других случаев насилия на гендерной почве по-прежнему разбирались в рамках традиционных механизмов, что не всегда согласуется с международными стандартами в области прав человека. Через посредство Объединенной программы под эгидой Фонда содействия достижению ЦРТ Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ЮНИФЕМ оказывают поддержку государственному секретарю по вопросам поощрения равенства в целях организации учебной подготовки для общинных лидеров, учителей и учащихся в целях расширения осведомленности и ориентации диалога по вопросам о путях пресечения бытового насилия, а также представления информации относительно правовых норм, касающихся борьбы с насилием в семьях (см. S/2010/522, пункт 39). ЮНИФЕМ также продолжал оказывать техническую помощь членам парламента в целях содействия составлению бюджета, учитывающего гендерную проблематику, в том числе в плане выделения ресурсов на осуществление Закона о борьбе с бытовым насилием.

35. Темпы прогресса в деле привлечения к ответственности тех, кто совершал преступления и серьезные нарушения прав человека во время кризиса 2006 года, в том числе по рекомендации Независимой специальной комиссии по расследованию (см. S/2006/628, пункт 24; S/2010/522, пункт 34), по-прежнему были медленными. По состоянию на 7 января 2010 года были вынесены окончательные судебные решения по семи делам, предусматривающие девять обвинительных приговоров, а также 43 оправдательных приговора, при этом четыре судебных досье были переданы в архив. Что касается обвинений, выдвинутых Канцелярией Генерального прокурора и в отношении 15 физических лиц с ходатайством об аресте шести из них по подозрению в поджоге дома семьи Де Сильвы 25 мая 2006 года, когда погибли шесть родственников тогдаш-

него министра внутренних дел Роджеро Лобато, то пять из этих физических лиц были арестованы 11 ноября и в настоящее время до начала судебного разбирательства находятся на свободе под надзором.

36. По линии совместной программы развития ПРООН и УВКПЧ по-прежнему осуществлялись инициативы, направленные на укрепление Управления уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия. В число мероприятий входили учебная подготовка (в том числе по вопросам подходов, основанных на соблюдении прав человека) и наставническая деятельность, а также создание возможностей по взаимодействию с международными и региональными организациями по вопросам прав человека. Был достигнут существенный прогресс в разработке первого стратегического плана Канцелярии уполномоченного, на котором положительно сказались регулярные консультации с участием представителей региональных отделений и организаций гражданского общества. Отчасти благодаря этим инициативам потенциал Канцелярии уполномоченного продолжал постоянно укрепляться. Однако все еще сохраняется озабоченность по поводу того, что это учреждение по-прежнему сталкивается с трудностями в плане эффективной реализации своего мандата из-за недостаточности бюджетных средств и кадровых ресурсов, особенно применительно к штатному расписанию и использованию сотрудников в округах.

37. ИМООНТ оказывала техническую и финансовую поддержку Канцелярии уполномоченного в подготовке ею доклада в рамках универсального периодического обзора Тимора-Лешти 2011 года для Совета по правам человека, в том числе в таких областях, как расширение осведомленности о механизме и разработка плана действий. Сюда входили поддержка Канцелярии уполномоченного, сотрудничающего с гражданским обществом в деле подготовки общего доклада для Совета по правам человека, который должен быть представлен в марте 2011 года. В период с октября 2010 года по 7 января 2011 года правительство при поддержке ИМООНТ и ПРООН провело публичные окружные консультации в рамках процесса УПО. Национальная комиссия по правам ребенка при поддержке со стороны ЮНИСЕФ, УВКПЧ и ИМООНТ продолжала проводить мероприятия по расширению осведомленности общественности относительно Конвенции о правах ребенка.

38. Группа ИМООНТ по расследованию серьезных преступлений продолжала проводить под надзором Канцелярии Генерального прокурора расследования дел о совершенных в 1999 году серьезных нарушениях прав человека в 11 из 13 округов. По состоянию на 7 января 2011 года было завершено производство по 184 из 396 ожидающих рассмотрения дел, при этом в течение отчетного периода было завершено производство по 21 делу. В настоящее время в производстве находятся 18 дел, в том числе 2 дела, касающиеся случаев предположительного насилия на гендерной почве. В целях ускорения темпов расследования остальных дел ИМООНТ увеличила число групп по расследованию серьезных преступлений с 5 до 11 и планирует увеличить их число до 14 в течение первого квартала 2011 года в рамках усилий по завершению всех расследований к 2012 году.

39. ИМООНТ в сотрудничестве с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций по-прежнему уделяла самое первоочередное внимание проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости по от-

ношению к сексуальной эксплуатации и посягательствам, в том числе посредством организации обязательного инструктажа для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, оценки и контроля за положением в удаленных районах и осуществления программ расширения осведомленности общественности в отношении установленных стандартов поведения сотрудников Организации Объединенных Наций. ИМООНТ также продолжала осуществлять свои мероприятия по расширению осведомленности в рамках программы «ООН заботится о людях». В течение отчетного периода подготовку по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом прошли 344 сотрудника (63 женщины) ИМООНТ и учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Кроме того, ИМООНТ организовала программы по вопросам создания потенциала в таких областях, как гендерная осведомленность, бытовое насилие и борьба с торговлей людьми для 340 сотрудников ИМООНТ из полицейских и гражданских органов (82 женщины); подготовку по вопросам гендерного анализа для 53 полицейских ИМООНТ и сотрудников национальной полиции (в том числе 23 женщины).

В. Поддержка в деле укрепления потенциала и системы правосудия

40. Согласно статистическим данным, опубликованным Канцелярией генпрокурора, общее число ожидающих рассмотрения в порядке уголовного производства дел сократилось с 5092 на конец сентября до 4847 по состоянию на конец ноября. В течение этого же периода были зарегистрированы 828 новых уголовных дел, что свидетельствует о стабилизации доверия к официальной системе правосудия, и 787 дел были рассмотрены Канцелярией генпрокурора. ПРООН оказывала техническую и финансовую поддержку внедрению экспериментальной комплексной системы рассмотрения дел в различных учреждениях сектора правосудия (см. S/2010/522, пункт 38), которая стала действовать в октябре в Канцелярии генпрокурора в течение пробного трехмесячного периода. На конец этого пробного периода планировалось, что система управления рассмотрения делами будет действовать в Канцелярии общественного защитника и Национальной службе тюремных заведений и социальной реинтеграции, а также в НПТЛ. В координации с Канцелярией генпрокурора ИМООНТ содействовала проведению двух практикумов в поддержку усилий по активизации сотрудничества между сотрудниками полиции и органов прокуратуры.

41. Кроме того, при поддержке ИМООНТ в декабре была создана рабочая группа, действующая под председательством национального директора пенитенциарных учреждений, в целях разработки стратегической базы для административного управления функционированием пенитенциарных учреждений и социальной реинтеграции в 2011 году. ИМООНТ, ЮНФПА и ЮНИФЕМ оказывали правительству поддержку в деле реализации инициатив в информационно-пропагандистской области и области расширения осведомленности широкого круга заинтересованных лиц общественности относительно Закона о борьбе с бытовым насилием. Двадцать сотрудников национальной полиции из группы по вопросам находящимся в уязвимом положении лиц прошли организованный ЮНФПА курс по расследованию дел, связанных с насилием на гендерной почве. Поддерживаемый ПРООН юридический учебный центр включил

вопросы, касающиеся Закона о борьбе с бытовым насилием, в свой учебный план, рассчитанный на всех сотрудников органов правосудия, и инкорпорировал модули по связанным с гендерными вопросами международным документам во все новые учебные программы (в частности, для судей, прокуроров, общественных защитников и частнопрактикующих юристов).

42. Был достигнут прогресс в решении задач, определенных в среднесрочной стратегии по вопросам верховенства права, правосудия и прав человека, в том числе применительно к стратегическому плану в области сектора правосудия в Тиморе-Лешти (см. S/2010/522, пункты 4, 38). Почти половина всех расследований, связанных с преступлениями против человечности и иными серьезными преступлениями, совершенными в период с 1 января по 25 октября 1999 года, были завершены ОРСП (см. пункт 38). Все дела, рекомендованные на предмет уголовного преследования Независимой специальной комиссией по расследованию, были приняты к производству, однако лишь ограниченное число было передано в судебные органы, и несколько проходящих по ним физических лиц были оправданы из-за недостаточности доказательств. Были разработаны и приняты важные законодательные акты, включая Уголовный кодекс и Закон о борьбе с бытовым насилием. Кроме того, были подготовлены и обсуждены с представителями национальных судебных органов, гражданского общества и международными партнерами при технической поддержке со стороны ПРООН Закон о землевладении (и соответствующие подзаконные акты), Закон об экспроприации и Закон о финансовом фонде, и они могут быть рассмотрены парламентом в 2011 году.

43. Число сотрудников национальных судебных органов (судьи, прокуроры и адвокаты защиты) увеличилось до 51 (в том числе 14 женщин), при этом продолжало расти число случаев переключения юристов-международников с выполнения судебных функций на консультативные функции в судебных учреждениях. В то время как Высший совет общественного обвинителя и Высший судебный совет функционируют, Высший совет Канцелярии Общественного защитника все еще не учрежден и сколь-нибудь независимая ассоциация адвокатов отсутствует. ПРООН продолжает оказывать поддержку Центру юридической подготовки, благодаря которой был укреплен национальный кадровый потенциал; например, в 2010 году подготовку прошли 56 сотрудников судов и Канцелярии Общественного защитника. Был достигнут заметный прогресс в пенитенциарном секторе как на стратегическом, так и на программном уровне, благодаря чему улучшились пенитенциарная инфраструктура и обращение с заключенными. Однако по-прежнему существуют многие потребности, включая необходимость открытия отдельных пенитенциарных учреждений для женщин и несовершеннолетних, учебных служб для несовершеннолетних и служб для лиц с умственными расстройствами, а также организации профессионально-технической подготовки для всех заключенных. Канцелярия Уполномоченного по правам человека и судебной системе по-прежнему нуждается в технической помощи с учетом испытываемых ею бюджетных и кадровых ограничений, при этом ее рекомендации в адрес других государственных учреждений выполняются не всегда. Тем не менее Канцелярия функционирует в качестве независимого органа и играет лидирующую роль в области защиты и поощрения прав человека.

44. Доступ к системе правосудия расширился для некоторых слоев населения, особенно в сельских районах, хотя создание эффективной системы юридиче-

ского обслуживания в округах по-прежнему является проблематичным из-за отсутствия государственной общенациональной системы. Кроме того, женщины по-прежнему сталкиваются с проблемами гендерного характера (см. S/2010/85, пункты 82, 87, 89). Создание трех мобильных судов является обнадеживающей инициативой, направленной на обеспечение доступа к органам правосудия на окружном уровне. Доступ к судебным органам при поддержке со стороны ПРООН также регулярно обеспечивался Канцелярией Общественного защитника в целях расширения осведомленности и понимания гражданами роли и мандата всех органов правосудия и их взаимодействия с традиционной системой правосудия.

IV. Поддержка Национальной приоритетной программы, социально-экономического развития и гуманитарной помощи

A. Поддержка процесса реализации Национальной приоритетной программы

45. 2 декабря в Дили под председательством заместителя премьер-министра и министра финансов было проведено третье ежеквартальное заседание партнеров по процессу развития, на котором был отмечен удовлетворительный прогресс в деле достижения поставленных на 2010 год национальных приоритетных задач, составляющих международный компакт для Тимора-Лешти (см. S/2008/501, пункт 36). В тесном сотрудничестве со Всемирным банком ИМООНТ продолжала оказывать поддержку секретариату, занимающемуся реализацией национальных приоритетов. Национальные приоритетные рабочие группы по вопросам правосудия, сельского хозяйства и продовольственной безопасности повысили уровень эффективности своей деятельности. Вместе с тем следует отметить, что рабочая группа по вопросам инфраструктуры не собиралась с июля 2010 года.

46. 30 ноября Национальный контрольный комитет по ЦРТ под председательством министра финансов провел свое третье заседание в 2010 году. Комитет утвердил всеобъемлющий план работы на 2011 год, включающий такие вопросы, как информационно-пропагандистская деятельность, контроль и оценка хода достижения Целей развития тысячелетия.

B. Социально-экономическое развитие

47. Публичные расходы по-прежнему являлись движущим фактором развития экономики в 2010 году. В первой половине 2010 года стабильно усиливалось инфляционное давление, особенно в Дили, главным образом, из-за резкого увеличения международных цен на зерновые товары. Как и в предыдущие годы, государственные расходы, предположительно, будут основным движением экономического развития в 2011 году. В настоящее время в национальном парламенте обсуждается бюджет на 2011 год в размере приблизительно 985 млн. долл. США, при этом значительный объем средств выделяется на развитие инфраструктуры.

48. 20 октября премьер-министр Гушмао предал гласности предварительные результаты переписи населения и жилого фонда 2010 года, при этом полный отчет будет обнародован к апрелю 2011 года. Перепись, проведенная Национальным статистическим управлением министерства финансов в июне 2010 года при поддержке ЮНФПА, свидетельствует о сокращении общих показателей демографического роста с 3,32 процента в год в период 2000–2004 годов до 2,41 процента в период между 2004–2010 годами. 10 декабря государственный министр по вопросам профессионально-технического обучения и занятости опубликовал основные результаты обзора рынка труда в Тиморе-Лешти, проведенного Национальным статистическим управлением при технической поддержке Международной организации труда (МОТ). В итоговых материалах обследования указываются существующие на данный момент проблемы, касающиеся обеспечения средств к существованию и возможностей в области занятости, в том числе в сельских районах и применительно к молодым людям.

49. 13 декабря министр финансов и заместитель министра здравоохранения опубликовал заключительный доклад по итогам проведенного в 2009–2010 годах демографического и здравоохранительного обследования, которое было проведено при участии Национального статистического управления при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций и двусторонних доноров. Результаты свидетельствуют о прогрессе, достигнутом по ряду нескольких основных показателей, связанных с ЦРТ, в период с 2003 года, при этом показатель младенческой смертности сократился с 60 до 45 смертей на 1000 живорождений, а показатель фертильности — с 7,8 до 5,7 на женщину. В ходе обследования также подтвердился тот факт, что показатель смертности среди детей в возрасте до пяти лет уменьшился с 83 до 64 смертей на 1000 живорождений (см. S/2010/522, пункт 46). Вместе с тем показатель материнской смертности по-прежнему является высоким и составляет 557 смертей на 100 000 живорождений, при этом положение с питанием детей вызывает значительную озабоченность, поскольку 52 процента в возрасте до пяти лет имеют недостаточный вес, а 53 процента являются недоразвитыми.

50. Правительство продолжало оказывать продовольственную помощь 295 000 страдающим от нехватки продовольствия и находящимся в уязвимом положении людям в стране при поддержке Всемирной продовольственной программы в ряде районов по линии программы оказания помощи матерям и детям, программы школьного питания, программы «Продовольствие за работу/товары» и программы оказания чрезвычайной помощи. В трех экспериментальных округах (Аилеу, Эрмера и Окуссии) в рамках программы охраны здоровья матерей и детей и их питания было распределено 500 тонн готовых продуктов питания, произведенных на местном уровне и распределенных среди недостаточно питающихся женщин и детей.

51. В течение отчетного периода Международная организация труда продолжала оказывать помощь государственному секретариату по вопросам профессионально-технического обучения и занятости для решения таких проблем в стране, как высокий уровень безработицы, особенно среди молодежи. Она предоставляла услуги по ориентации в поиске рабочих мест, успешно устраивала, выполняя посреднические функции, людей на работу, а также содействовала проведению курсов повышения квалификации для незначительного числа молодых людей.

52. В рамках мер реагирования страны на проблемы, касающиеся решения задач в области изменения климата, государственный секретариат по вопросам окружающей среды и лесоводства при поддержке ПРООН разработал проект национальной адаптационной программы действий по вопросам изменения климата на основе всеохватного процесса с участием правительства, гражданского общества, международных организаций и частного сектора. Резюме программного документа было представлено на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Канкуне, Мексика, в декабре 2010 года. Завершение разработки национальной адаптационной программы действий по вопросам изменения климата также свидетельствует о выполнении Тимором-Лешти одного из обязательств по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

53. Были разработаны мероприятия по достижению целей и решению задач, определенных в среднесрочной стратегии в области социально-экономического развития. Хотя 41 процент населения по-прежнему проживает в условиях нищеты, уровень жизни некоторых групп повысился. Правительство разработало комплекс мер в области социального обеспечения для престарелых и других находящихся в уязвимом положении групп, а также трудоинтенсивные инфраструктурные проекты на общинном уровне, для того чтобы обеспечить инвестирование наличных средств в бедные общины после экономического спада после актов насилия в 2006 году. Вместе с тем по-прежнему существует проблема с обеспечением стабильного улучшения положения в плане обеспечения средств к существованию и трудоустройства в сельских районах. Особую озабоченность вызывает высокий показатель безработицы среди молодежи и потенциальная возможность того, что это приведет к разочарованию и волнениям в обществе, и в этом состоит одна из основных проблем, которую следует решать правительству. Перемещенное во время событий 2006 года население возвратилось и постепенно интегрируется в свои общины. Министерство консолидации общества обработало все 4600 оставшихся заявок внутренне перемещенных лиц, из которых приблизительно 1000 человек были определены в качестве лиц, имеющих право на финансовую компенсацию (см. S/2010/522, пункт 52). Государственный департамент по вопросам восстановления мира и социального согласия будет содействовать осуществлению текущих усилий, направленных на налаживание диалога в целях поддержки стабилизации реинтеграции (см. пункт 11). В настоящее время проводится обзор управленческой структуры на случай стихийных бедствий, необходимой для решения будущих гуманитарных проблем (см. пункт 54).

С. Гуманитарная помощь

54. В течение отчетного периода не произошло никаких крупных гуманитарных инцидентов, хотя в это время правительство эффективно реагировало на незначительные локальные наводнения без какой-либо материально-технической поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. 2–3 декабря правительство при поддержке ИМООНТ, УКГВ и ПРООН провело семинар на тему «Общий правительственный подход к ликвидации последствий бедствий» в целях проведения обзора существующей политики и процедур и разработки рекомендаций для формирования более эффективной националь-

ной базы реагирования на стихийные бедствия с учетом опыта других стран региона.

V. Подготовка к переходному периоду

55. Что касается переходного периода, то был достигнут дальнейший прогресс. После заключенного 17 сентября соглашения о создании совместного механизма планирования на переходный период и реализации соглашения под надзором контрольной группы высокого уровня (S/2010/522, пункт 66) и состоявшегося 10 ноября брифинга моего Специального представителя в Совете министров 25 ноября президент организовал первое ежеквартальное совещание Комитета высокого уровня по вопросам перехода, в работе которого приняли участие премьер-министр и другие сотрудники правительства, командующий Ф-ФДТЛ и главнокомандующий национальной полиции, а также мой Специальный представитель, заместители Специального представителя и старшие должностные лица административной группы. Было достигнуто согласие относительно того, что Комитет высокого уровня будет руководить этим процессом и определять параметры переходного процесса. Комитет рассмотрит сохраняющиеся во всех областях мандата ИМООНТ потребности, включая штатные потребности и должностные функции. Комитет также будет уделять первоочередное внимание обеспечению того, чтобы поддержка ИМООНТ, которая будет необходима после истечения срока действия мандата Миссии, эффективно оказывалась, по мере необходимости, государственным учреждениям, двусторонним и многосторонним партнерам, подразделениям страновым группам Организации Объединенных Наций, а также гражданскому обществу.

56. На своем заседании 25 ноября Комитет высокого уровня также достиг согласия о создании совместных технических рабочих групп, которые будут заниматься следующими семью главными темами: демократическое управление; сектор правоохранительной деятельности и деятельности по обеспечению безопасности; верховенство права; правосудие и права человека; социально-экономическое развитие; поддержка и материально-техническое обеспечение миссии; подготовка для набираемых на национальной основе сотрудников Организации Объединенных Наций; и последствия свертывания миссии для местной экономики. Предполагается, что ведущие координаторы правительства и ИМООНТ для каждой из этих областей будут обеспечивать, чтобы каждая рабочая группа действовала в поддержку национальных приоритетов и задач. Три рабочие группы, занимающиеся соответственно вопросами сектора правоохранительной деятельности и деятельности по обеспечению безопасности, поддержки и материально-технического снабжения миссии и верховенства права, правосудия и прав человека, начали функционировать. С другими заинтересованными сторонами, такими, как политические партии, гражданское общество и доноры, консультации проводились и будут проводиться на регулярной основе в течение всего процесса перехода, в том числе в рамках встреч и брифингов. Как указывалось выше, проведенные 25 ноября групповые обсуждения также были нацелены на такие области, как правоохранительная деятельность и поддержка миссии (см. пункт 23 выше).

VI. Финансовые аспекты

57. В своей резолюции 64/276 Генеральная Ассамблея постановила выделить ассигнования в размере 206,3 млн. долл. США на содержание ИМООНТ в течение периода с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. По состоянию на 30 ноября 2010 года невыплаченные начисленные взносы на Специальный счет для ИМООНТ составили сумму в размере 37,9 млн. долл. США. Общий объем оставшихся начисленных взносов для всех операций по поддержанию мира на эту дату составил 2746,9 млн. долл. США. Если Совет Безопасности примет решение о продлении срока действия мандата ИМООНТ после 26 февраля 2011 года, то стоимость содержания миссии в период до 30 июня 2011 года будет ограничена суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

58. По состоянию на 31 декабря 2010 года сумма средств, подлежащих выплате странам, предоставляющим сформированные полицейские подразделения, в общей сложности составила 2 млн. долл. США. В соответствии с графиком ежеквартальных расчетов выплаты по возмещению расходов на персонал и принадлежащее контингентам оборудование произведены за период до 30 ноября 2010 года и 30 сентября 2010 года.

VII. Замечания

59. Отрадно отметить, что возобновление выполнения национальной полицией основной обязанности по обеспечению правопорядка продолжало осуществляться успешно (см. пункты 21–23 выше) и что в предстоящие месяцы ожидается завершение этого процесса во всех округах и подразделениях. Это будет знаменовать начало этапа восстановления, в ходе которого ИМООНТ в соответствии с договоренностями, согласованными с правительством (см. пункт 23 выше), передаст национальной полиции обязанности по осуществлению управления и контроля за всей деятельностью полиции в Тиморе-Лешти. Новые договоренности между ИМООНТ и правительством будут предусматривать также элементы, касающиеся поддержки ИМООНТ, которая будет предоставляться полиции в ходе этапа восстановления.

60. После передачи функций по-прежнему будет существовать необходимость в присутствии полиции ИМООНТ для оказания поддержки дальнейшему институциональному развитию и наращиванию потенциала национальной полиции, а также оказания оперативной поддержки в случае необходимости и в случае поступления просьб до завершения сертификации полного восстановления потенциала национальной полиции в конце этапа восстановления. На совещании Комитета высокого уровня по переходному периоду, состоявшемся 25 ноября, правительство обратилось с просьбой, которая была более подробно разъяснена в презентации, осуществленной главнокомандующим национальной полицией (см. пункт 23), о дальнейшем присутствии полиции ИМООНТ в течение 2012 года, с тем чтобы обеспечить, в частности, дальнейшую поддержку полиции в таких областях, как наращивание потенциала, повышение профессиональных навыков и оказание конкретных консультативных функций во всех округах и подразделениях, а также осуществление специализированной целенаправленной профессиональной подготовки в таких областях, как проведение уголовных расследований, обеспечение правопорядка в общинах, дисциплина, административная деятельность (в том числе управление людскими и

финансовыми ресурсами), операции, пограничные полицейские функции, специальные полицейские подразделения и правовые вопросы. Обеспечение адекватного присутствия полиции ИМООНТ будет необходимо для осуществления таких важных задач в области наращивания потенциала, а также для оказания оперативной поддержки национальной полиции в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, если об этом поступит просьба и в этом будет необходимость, в течение критического периода проведения президентских и парламентских выборов в 2012 году. Это также потребует дальнейшего присутствия сформированных полицейских подразделений ИМООНТ, которые будут играть исключительно важную роль в оказании поддержки в области профессиональной подготовки и безопасности параллельно с проведением выборов. Учитывая, что правительство обратилось с просьбой о двусторонней поддержке в усилении национальной полиции в дополнение к поддержке по линии ИМООНТ, координация различных программ по поддержке со стороны правительства с целью обеспечения взаимодополняемости будет иметь критически важное значение.

61. Кроме того, полиция ИМООНТ в настоящее время осуществляет изменение своей структуры, с тем чтобы учесть изменяющийся характер своей роли в Тиморе-Лешти (см. S/2010/522, пункт 60). Число сотрудников полиции ИМООНТ, которое уже было сокращено, согласно плану будет еще дальше сокращено постепенно с первоначально санкционированной численности в 1608 человек и нынешней фактической численности в 1480 человек до 1280 человек к июню 2011 года (в результате останется 790 сотрудников полиции и 490 сотрудников сформированных полицейских подразделений). Число сотрудников полиции ИМООНТ будет поддерживаться на этом уровне до середины 2012 года, т.е. до окончания выборов, когда предусматривается стремительное сокращение численности, принимая во внимание ситуацию на местах и результаты независимой оценки деятельности национальной полиции (см. S/2010/522, пункт 60), а также экспертные оценки деятельности полиции под эгидой Организацией Объединенных Наций, которые будут впоследствии проведены, с тем чтобы рассмотреть вопрос о конфигурации полиции ИМООНТ в течение остающегося срока мандата миссии. ИМООНТ заявила о своей поддержке такой независимой оценки работы национальной полиции в течение этапа восстановления, как было запрошено правительством. Еще одним ключевым компонентом совместной стратегии перехода, осуществляемой вместе с правительством, является эффективный переход к использованию двусторонних, многосторонних и других партнеров Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, для осуществления текущих функций по наращиванию потенциала и институциональной поддержке национальной полиции.

62. Решение правительства о проведении окончательной аттестации 52 сотрудников полиции, в отношении которых выдвинуты серьезные дисциплинарные и уголовные обвинения, вызывает озабоченность и идет вразрез с духом дополнительного соглашения о функциях полиции от 2006 года. Тем не менее правительство заявило, что ни при каких обстоятельствах эти сотрудники не будут освобождены от дальнейшей уголовной и дисциплинарной ответственности. Так же, как и заявил мой Специальный представитель, я настоятельно призываю правительство и судебные органы принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить высокий моральный облик национальной полиции.

63. Принимая во внимание пожелание президента Тимора-Лешти, председателя национального парламента, премьер-министра и лидера оппозиции, о чем было сообщено моему Специальному представителю, и необходимость дальнейшей поддержки в критически важных областях деятельности миссии, предусмотренных мандатом, я рекомендую продлить мандат ИМООНТ еще на 12 месяцев с тем же составом и с той же санкционированной численностью персонала, осуществляя при этом постепенное сокращение численности персонала полиции, как указано выше (см. пункт 61). Эта рекомендация соответствует обсуждениям, проведенным миссией с правительством по вопросу о переходном периоде. Мандат полиции ИМООНТ должен принимать во внимание изменяющийся характер ее роли и функций после начала этапа восстановления национальной полиции (см. пункты 18, 23 и 59).

64. Президентские и парламентские выборы, которые запланированы на первую половину 2012 года, будут организованы национальными органами по осуществлению выборов. Однако в период до получения рекомендаций запланированной миссии по оценке избирательного процесса (см. пункт 12), о чем просило правительство, предполагается, что Организация Объединенных Наций будет оказывать техническую и материальную помощь.

65. В период после кризиса 2006 года экономика Тимора-Лешти пережила удивительное возрождение. В течение последних четырех лет были достигнуты исключительно высокие показатели роста и были сокращены масштабы нищеты, а также улучшены показатели, характеризующие развитие человека. Учитывая выгоды роста поступлений от нефтяной промышленности, размер государственного бюджета на 2011 год был увеличен в четыре раза по сравнению с бюджетом 2006 года. Наряду с сохранением высоких темпов роста основная задача сейчас заключается в том, чтобы обеспечить инклюзивное и устойчивое развитие путем поощрения развития сельских районов, частного сектора и обеспечения новых трудовых мест, особенно для молодежи.

66. Уделение большего внимания развитию инфраструктуры в рамках проекта национального плана стратегического развития и предлагаемого государственного бюджета на 2011 год не только требует увеличения деятельности по наращиванию потенциала, но также и эффективного осуществления законов, создания соответствующих учреждений и механизмов, с тем чтобы обеспечить транспарентность и отчетность. Хотя создание инструментов для расследования случаев злоупотребления властными полномочиями и коррупции имеет важное значение, также важно сосредоточить внимание на активном предотвращении такой практики, что было признано национальным парламентом, правительством и гражданским обществом. Кроме этого, особенно важное значение будут иметь дальнейшие усилия по сокращению диспропорций между городскими и сельскими районами, оказанию поддержки уязвимым группам и регулированию земельных и имущественных прав, касающихся владения и собственности.

67. Важно предпринять дальнейшие усилия на всех уровнях общества, с тем чтобы вести борьбу с безнаказанностью и гарантировать доверие общественности к системе правосудия, включая дела, которые были определены специальной независимой комиссией по расследованию. В противном случае достигнутый до настоящего времени важный прогресс в восстановлении демократических институтов и верховенства права может оказаться в опасности, что

даст новые стимулы потенциальным нарушителям, и, возможно, отвлечет внимание от предпринимаемых усилий по обеспечению долгосрочного социально-экономического развития страны.

68. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Амуре Хак за ее руководящую роль и всему персоналу ИМООНТ и страновой группы Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия по оказанию поддержки народу Тимора-Лешти в деле обеспечения мира, стабильности и развития. Я также хотел бы выразить признательность международным силам безопасности за их неизменную поддержку ИМООНТ, в том числе в деле обеспечения стабильной ситуации в плане безопасности в Тиморе-Лешти.
